



# 54° TROFEO AMICIZIA MEMORIAL “MASCANZONI-SCALA”

9-10-11 OTTOBRE 2020  
CASTELLETTO DI BRENZONE

## SAILING INSTRUCTIONS

I partecipanti alle attività di regata sono consapevoli delle prescrizioni in materia di contenimento e contrasto della diffusione del COVID 19, inserite nel protocollo della Federazione Italiana Vela, che si impegnano a seguire nella consapevolezza che eventuali comportamenti contrari a queste specifiche disposizioni, saranno rilevati e denunciati agli organi competenti da parte del Comitato Organizzatore

*All competitors are informed about the prescription about the COVID spread limitations and contrasts, included in the Italian Federation's protocol. Failure to follow these guidelines, they will be notified by the Organizing Authority to the Government Authorities.*

**[DP]** Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato delle Proteste. La penalità per una infrazione al Punto 1.3 potrà essere minimo del 10% fino alla squalifica, a secondo della gravità dell'infrazione commessa.

**[NP]** Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (questo modifica la RRS 60.1(a)).

**[DP]** Rules for which penalties are upon the Protests Committee. Depending on the seriousness of the breach of point 1.3, the penalty may be from a minimum of 10% to a disqualification.

**[NP]** Rules that may not be ground of protests between boats (this changes RRS60.1(a))

<p><b>1 REGOLE</b></p> <p>1.1 La regata sarà condotta secondo le Regole di Regata 2017-2020 di WS, la Normativa FIV per l'Attività Sportiva, le Prescrizioni FIV e le Regole della Classe Star.</p> <p>1.2 Le Prescrizioni FIV applicate saranno pubblicate sul sito dell'evento</p> <p>1.3 Il “<b>PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE</b>”, versione aggiornata al 14 giugno 2020 o eventuali successive versioni – da qui in avanti indicato come “<b>PROTOCOLLO</b>”. Un infrazione al “Protocollo” potrà comportare l'applicazione di una <b>[DP]</b></p> <p>1.4 In caso di conflitto tra Bando di Regata ed Istruzioni di Regata queste ultime prevarranno assieme ad eventuali successivi Comunicati Ufficiali che saranno pubblicati sul sito della manifestazione (Modifica RRS 63.7). In caso di conflitto fra lingue diverse prevarrà il testo in lingua italiana.</p>	<p><b>1 RULES</b></p> <p>1.1 The regatta will be governed by the Racing Rules of Sailing (RRS) for 2017–2020 of the World Sailing, the FIV's Regulations, the prescription of the Italian Sailing Federation (FIV), the rules of the Star Class Association.</p> <p>1.2 The applied Prescriptions of the Italian Sailing Federation (FIV) shall be published in English on the event website.</p> <p>1.3 The “<b>PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE</b>”, the update version on the 14th June or upcoming, is defined from here on as “protocol”. A breach of protocol may be a <b>[DP]</b> breach.</p> <p>All teams will be ranked inside the Melges24Tour event scoring list.</p> <p>1.4 In case of conflict between NoR and SI, the Sailing Instructions and following Notices posted on the event website will prevail (this changes RRS 63.7). In case of conflict between languages, the Italian version of these SI shall prevail.</p>
<p><b>2 COMUNICATI AI CONCORRENTI</b></p> <p>I comunicati ai concorrenti saranno esposti al sito <a href="https://www.circolonauticobrenzone.it/regattas-2020">https://www.circolonauticobrenzone.it/regattas-2020</a></p>	<p><b>2 NOTICES TO COMPETITORS</b></p> <p>Notices to competitors will be posted on the website <a href="https://www.circolonauticobrenzone.it/regattas-2020">https://www.circolonauticobrenzone.it/regattas-2020</a></p>
<p><b>3 MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA</b></p> <p>Eventuali modifiche alle IdR saranno espone non più tardi di 60 minuti prima del segnale di avviso della prima prova di giornata ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate che verrà esposta prima delle 20:00 nel giorno precedente a quello in cui avrà effetto.</p>	<p><b>3 AMENDMENTS TO SAILING INSTRUCTIONS</b></p> <p>Any change to SI will be posted not later than 60 minutes before the warning signal of the first race of the day, except that any change to the schedule of races will be posted by 08.00pm on the day before it will take effect.</p>



<p><b>4 SEGNALI A TERRA</b></p> <p><b>4.1</b> I segnali saranno dati con l'esposizione delle bandiere del C.I.S. come da RRS WS con la modifica che quando il segnale "Intelligenza" è esposto a terra le parole "un minuto" sono sostituite da "non meno di 45 minuti".</p>	<p><b>4 SIGNALS MADE ASHORE</b></p> <p><b>4.1</b> Signals ashore will be displayed by International Code Flags as per WS RRS. When flag AP is displayed ashore '1 minute' is replaced with 'not less than 45 minutes' this changes the race signal AP.</p>																								
<p><b>5 PROGRAMMA</b></p> <p><b>5.1</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Data</th> <th>Orario</th> <th>Descrizione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>09/10/2020</td> <td>13:00</td> <td>Primo segnale di avviso</td> </tr> <tr> <td>10/10/2020</td> <td></td> <td>Regate</td> </tr> <tr> <td>11/10/2020</td> <td></td> <td>Regate e premiazione</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>5.2</b> A partire dal secondo giorno, della manifestazione, l'orario previsto per l'esposizione del primo segnale di avviso di giornata sarà reso noto a mezzo apposito comunicato sul sito dell'evento entro le ore 20.00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto. In assenza di tale comunicato, l'orario di esposizione del Segnale di Avviso sarà quello del giorno precedente.</p> <p><b>5.3</b> E' previsto un numero massimo di 5 (cinque) prove. Ogni giorno potrà essere disputato un massimo di 2 (due) prove.</p> <p><b>5.4</b> L'ultimo giorno di regata, 11 Ottobre 2020, il tempo limite per l'esposizione del segnale di avviso sarà le 15.00. In caso di utilizzo di un richiamo generale relativo ad un segnale di avviso esposto prima delle 15:00, il Comitato di Regata potrà esporre un ulteriore segnale di avviso oltre il tempo limite.</p>	Data	Orario	Descrizione	09/10/2020	13:00	Primo segnale di avviso	10/10/2020		Regate	11/10/2020		Regate e premiazione	<p><b>5 REGATTA SCHEDULE</b></p> <p><b>5.1</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Time</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>09/10/2020</td> <td>13:00</td> <td>First Warning Signal</td> </tr> <tr> <td>10/10/2020</td> <td></td> <td>Races</td> </tr> <tr> <td>11/10/2020</td> <td></td> <td>Races and Prize giving</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>5.2</b> From the second day, the time of the first warning signal for the day will be posted on the official website before 08.00pm the previous day. If no notice will be displayed, the first Warning Signal will be at the same time as the previous day.</p> <p><b>5.3</b> Up to 5 (five) races may be held. A maximum of 2 (two) races may be held on any racing day</p> <p><b>5.4</b> On Oct. 11th 2020 no Warning Signal will be displayed after 15.00. In the case a general recall will be displayed when the initial warning signal was made prior to 15:00, the Race Committee may display a subsequent warning signal after that time.</p>	Date	Time	Description	09/10/2020	13:00	First Warning Signal	10/10/2020		Races	11/10/2020		Races and Prize giving
Data	Orario	Descrizione																							
09/10/2020	13:00	Primo segnale di avviso																							
10/10/2020		Regate																							
11/10/2020		Regate e premiazione																							
Date	Time	Description																							
09/10/2020	13:00	First Warning Signal																							
10/10/2020		Races																							
11/10/2020		Races and Prize giving																							
<p><b>6 BANDIERA DI CLASSE</b></p> <p>La classe sarà identificata con la bandiera di Classe Star o la lettera "T" del C.i.s.</p>	<p><b>6 CLASS FLAG</b></p> <p>Class flag will be the Star Class flag or "T" of I.S.C..</p>																								
<p><b>7 AREA DI REGATA</b></p> <p>Le regate si disputeranno nelle acque antistanti Castelletto di Brenzone</p>	<p><b>7 RACING AREA</b></p> <p>Races will be on the area in front of Castelletto di Brenzone.</p>																								
<p><b>8 IL PERCORSO</b></p> <p>Il diagramma contenuto nell'allegato A indica il percorso, compreso l'ordine nel quale le boe devono essere passate ed il lato obbligato di ogni boa.</p>	<p><b>8 COURSES</b></p> <p>The diagrams in Attachment A shows the course, including the order in which marks are to be passed and the side on which each mark is to be left.</p>																								
<p><b>9 BOE</b></p> <p><b>9.1</b> La boa di Bolina sarà cilindrica di colore arancio; La boa 2 (offset) sarà cilindrica di colore arancione La boa 3 di poppa sarà cilindrica di colore Arancio più piccola.</p> <p><b>9.2</b> La boa di partenza sarà la boa 3.</p> <p><b>9.3</b> La boa di arrivo sarà una boetta con bandiera arancione.</p>	<p><b>9 MARKS</b></p> <p><b>9.1</b> Windward Mark will be will be a cylindrical orange buoy. Mark nr 2 (offset) will be will be a cylindrical orange buoy. Mark nr 3 will be will be a smaller cylindrical orange buoy.</p> <p><b>9.2</b> The starting mark will be Mark nr 3.</p> <p><b>9.3</b> The finishing mark will be a little buoy with orange flag.</p>																								
<p><b>10 AREE PROIBITE ALLA NAVIGAZIONE</b></p> <p>Eventuali informazioni circa aree proibite alla navigazione saranno oggetto di apposito comunicato apposto all'albo.</p>	<p><b>10 FORBIDDEN AREAS</b></p> <p>Any information about forbidden areas will be posted on the official notice board</p>																								
<p><b>11 PARTENZA</b></p> <p><b>11.1</b> Le partenze saranno date come da Regola 26. Allo scopo di attirare l'attenzione dei concorrenti riguardo l'imminente inizio delle procedure di partenza, una bandiera arancione sarà esposta almeno 5 minuti prima dell'esposizione del segnale di avviso, accompagnata da ripetuti segnali acustici.</p> <p><b>11.2</b> La linea di partenza sarà costituita dalla linea immaginaria congiungente l'asta con bandiera arancione e la boa, come da punto 9.2.</p> <p><b>11.3</b> Una barca che parta oltre 4 minuti dopo il segnale di partenza sarà classificata "Non Partita – DNS". Ciò a modifica delle Regole 63.1, A4 e A5.</p>	<p><b>11 THE START</b></p> <p><b>11.1</b> Races will be started by using rule RRS 26. In order to inform competitors about a new starting procedure, an Orange Flag will be hoisted with several sound signals at least 5 minutes before the warning signal.</p> <p><b>11.2</b> The starting line will be between a pole displaying an orange flag on the RC starting vessel and the mark nr 3, see SI 9.2.</p> <p><b>11.3</b> A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored DNS - Did Not Start. This changes rules 63.1 A4 and A5.</p>																								
<p><b>12 ARRIVO</b></p> <p>La linea di arrivo sarà costituita dalla linea congiungente l'asta con bandiera arancione posta sulla barca CdR e l'asta con bandiera arancione della boa di arrivo come da IdR 9.3</p>	<p><b>12 THE FINISH</b></p> <p>The finishing line will be between a pole displaying an orange flag on the RC vessel and a pole displaying an orange flag on the mark as per SI 9.3</p>																								



<p><b>13 TEMPO LIMITE</b> Le barche non arrivate entro 20 minuti dopo che la prima barca ha compiuto il percorso ed è arrivata saranno classificate DNF a modifica delle Regole 35, A4 e A5.</p>	<p><b>13 TIME LIMIT</b> Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish. This changes rules 35, A4 and A5.</p>
<p><b>15 SISTEMA DI PENALIZZAZIONE</b> <b>15.1</b> Come da Bando di Regata punto 11. <b>15.2</b> Se un componente della Giuria/CdP fosse testimone di un'infrazione alla regola della Classe Star oppure alla Regola di Regata 42 potrà segnalare l'osservazione attraverso un segnale acustico, indicando con una bandiera gialla e richiamando il numero velico o di prua della barca penalizzata che potrà quindi esonerarsi effettuando 1 giro di penalità. Eventuali azioni o mancanze d'azione della Giuria/CdP connesse a questo punto delle IdR non saranno considerate quale motivo di richiesta di riparazione a modifica della regola 60.1(b) e 62.1(a) <b>15.3</b> Mezzi della Giuria/CdP potranno essere posizionati ovunque sul percorso. La loro presenza non sarà considerata quale motivo di richiesta di riparazione a modifica della regola 60.1(b) e 62.1(a).</p>	<p><b>15 PENALTY SYSTEM</b> <b>15.1</b> As per NoR # 11. <b>15.2</b> If a member of the Jury/PC witnesses an infringement of Star Class Rule or RRS 42 he may indicate his observation by making a sound signal, pointing a yellow flag and hailing the boat's sail or bow number. The boat may then exonerate herself by taking a One-Turn penalty. Action or lack of action by the Jury/PC under this instruction shall not be grounds for redress. This changes rule 60.1(b) e 62.1(a). <b>15.3</b> Jury/PC boats may be positioned anywhere on the course area. Their position at any time shall not be grounds for granting redress. This changes RRS 60.1(b) and 62.1(a).</p>
<p><b>16 PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE</b> <b>16.1</b> I moduli di protesta sono disponibili presso il Race Office. Le proteste devono essere presentate alla Segreteria prima dello scadere del tempo limite per le proteste. <b>16.2</b> Il tempo limite per la presentazione delle proteste è fissato in 60 minuti dalla conclusione delle regate di giornata oppure da quando il Comitato di Regata comunicasse "non più regate nella giornata", quale che sia il criterio più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica anche a tutte le proteste presentate dal Comitato di Regata, Comitato per le Proteste, Comitato Tecnico e per la presentazione di richieste di riparazione. Ciò modifica le Regole 61.3 e 62.2 <b>16.3</b> Comunicati verranno affissi entro 30 minuti dal tempo limite per la presentazione delle proteste, per informare i concorrenti delle udienze in cui essi sono parti in udienza oppure sono indicati come testimoni. <b>16.4</b> Avvisi di protesta da parte del Comitato di Regata o Comitato per le Proteste/Comitato Tecnico saranno affissi all'albo ufficiale per informare i concorrenti, ai sensi della Regola 61.1(b). <b>16.5</b> Infrazioni alle Istruzioni di regata 18, 22, 23 e 24 non costituiranno motivo per una protesta di una barca. Ciò modifica la Regola 60.1(a). Le penalità per queste infrazioni potranno anche essere meno gravi della squalifica, a discrezione del CdP. <b>16.6</b> Nell'ultimo giorno di regate, una richiesta di riapertura di una udienza, dovrà essere presentata entro il tempo limite per le proteste se la parte che richiede la riapertura era stata informata della decisione il giorno precedente oppure entro 30 minuti da quando il richiedente abbia ricevuto l'informazione nella giornata in oggetto; ciò modifica la Regola 66. <b>16.8</b> Le proteste saranno discusse nella sala giuria del Club.</p>	<p><b>16 PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS</b> <b>16.1</b> Protest forms are available at the Race Office. Protest forms will be delivered at the race office within the protest time limit <b>16.2</b> The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the Race Committee signals no more racing for today, whichever is later. The same time limit applies to protests by the Race Committee, Protest Committee Technical Committee about incidents they observe on the racing area and to requests for redress. This changes rules 61.3 and 62.2. <b>16.3</b> Notices will be posted within 30 minutes of the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. <b>16.4</b> Notices of protests by the Race Committee or Protest / Technical Committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b). <b>16.5</b> Breaches of instructions 18, 22, 23 and 24 will not be ground for a protest by a boat. This changes rule 60.1(a). Penalties for these breaches may be less than disqualification if the protest committee so decides. <b>16.6</b> On the last day of the regatta a request for reopening a hearing shall be delivered within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day or not later than 30 minutes after the requesting party was informed on the decision of that day. This changes rule 66. <b>16.8</b> Protest shall be discussed at the Jury room at the Club.</p>
<p><b>17 PUNTEGGIO</b> Come da punto 12 del Bando di Regata</p>	<p><b>17 SCORING</b> As per # 12 of NoR</p>
<p><b>18 NORME DI SICUREZZA</b> Una barca che si ritira dalla prova di regata dovrà darne comunicazione al Comitato di Regata al più presto possibile.</p>	<p><b>18 SAFETY REGULATIONS</b> A boat that retires from a race shall inform the Race Committee as soon as possible.</p>
<p><b>19 SOSTITUZIONE ATTREZZATURE O EQUIPAGGIO.</b> <b>19.1</b> Non è consentita la sostituzione dei membri dell'equipaggio senza la preventiva approvazione scritta del Comitato per le Proteste. <b>19.2</b> Non è consentita la sostituzione di attrezzature o equipaggiamento danneggiate o perduto senza la preventiva approvazione del Comitato di Regata. Le richieste per la sostituzione saranno presentate al CdR alla prima ragionevole occasione.</p>	<p><b>19 REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT</b> <b>19.1</b> Substitution of competitors will not be allowed without prior written approval of the Protest Committee. <b>19.2</b> Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless approved by the Race Committee. Requests for substitution shall be made to the RC at the first reasonable opportunity.</p>
<p><b>20 ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA</b> Una barca o le sue attrezzature potranno essere sottoposte a controllo in qualsiasi momento per accertarne la rispondenza alle Regole di Classe e/o alle Istruzioni di Regata. In acqua, una barca potrà ricevere dal Comitato Tecnico l'ordine di recarsi immediatamente nella zona destinata ai controlli.</p>	<p><b>20 EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS</b> A boat or equipments may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by the Technical Committee to proceed immediately to a designated area for inspection.</p>
<p><b>21 BARCHE APPOGGIO</b> Le barche appoggio accreditate recheranno come contrassegno una bandiera bianca con "S" rossa. fornita dall'A.O.</p>	<p><b>21 SUPPORT BOATS.</b> Registered Support boats shall display a white flag with a red "S" supplied by O.A.</p>



<b>22 RESTRIZIONI PER L'ALAGGIO</b> Le barche non potranno essere alate durante la regata, salvo autorizzazione scritta e con l'osservanza delle condizioni poste dal Comitato di Regata.	<b>22 HAUL-OUT RESTRICTIONS</b> The boats shall not be hauled out during the regatta except with and according to the terms of prior written permission of the Race Committee.
<b>23 APPARATI PER IMMERSIONI-PROTEZIONI PLASTICHE</b> Non è permesso l'utilizzo di apparati di respirazione subacquea, ad esclusione di maschera e snorkel, e di protezioni in plastica o simili, da posizionare attorno alla barca, a partire dall'esposizione del primo segnale preparatorio fino al termine della manifestazione.	<b>23 DIVING EQUIPMENT AND PLASTIC POOLS</b> Underwater breathing apparatus (excluding snorkel and mask) and plastic pools or their equivalent shall not be used around boats between the preparatory signal of the first race and the end of the regatta
<b>24 RADIOCOMUNICAZIONI</b> <b>24.2</b> Una barca non effettuerà alcun tipo di trasmissione mentre è in regata e non riceverà trasmissioni voce o dati che non possano essere ricevute da tutti i concorrenti. Tale limitazione comprenderà l'uso di telefoni cellulari e qualsiasi dispositivo elettronico	<b>24 RADIO COMMUNICATION</b> <b>24.2</b> A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive voice or data communications not available to all other boats. This restriction also applies to mobile phones and any other similar device.
<b>25 PREMI</b> Saranno assegnati premi alle prime tre imbarcazioni classificate.	<b>25 PRIZES</b> Prizes will be awarded to the first three boats classified.
<b>26 RESPONSABILITA'</b> Come da punto 14 del Bando di Regata.	<b>26 DISCLAIMER OF LIABILITY</b> As per # 14 of NoR

Il Comitato Organizzatore  
Circolo Nautico Brenzone



TINAZZI

NUMBERBLUE

## ALLEGATO "A"

### PERCORSO PERCORSO BASTONE

Boe di percorso da lasciare a SINISTRA

I lati e gli angoli fra i lati sono indicativi

**Start – 1 – 2 – 3 – 1 – 2 – 3 – Finish**

